

आधारभूत तहको जापानी भाषा कक्षा

## निहोङ्गो कोन्निचिवा

विद्यार्थी आवेदन खुल्ला

यो कक्षा पहिलोपटक जापानी भाषा अध्ययन गर्नेहरूको लागि हो।

मुख्यतया वार्तालाप लाई केन्द्रबिन्दु बनाइनेछ।

### 【अवधि】

2025 16 मे महिनामा (शुक्रबार) ~ 2025 22 जुलाई (मंगलबार)

☀ बिहानी कोर्ष हरेक हप्ता मंगलबार • शुक्रबार बिहान 10बजे~12बजे(हप्तामा 2 पटक, कुल 20 पटक)  
※क्षमता60जना

🌙 रात्री कोर्ष हरेक हप्ता मंगलबार • शुक्रबार बेलुका 7बजे~9बजे(हप्तामा 2 पटक, कुल 20 पटक)  
※क्षमता30जना

※बिहान र रातीको पढाई हुने सामग्री एकै हो।

बिहानको कोर्ष र रातीको कोर्ष मध्ये कुनै एक छान्नुहोस्।

※बिहानको कोर्षमा बालबच्चा हेरविचार गरिदिने व्यवस्था छ।

आवेदन दिनुहोस्।

म्याद सकिएपछि बालबच्चा हेरविचार गरिदिने व्यवस्था हुने छैन।

### 【स्थान】

• ओसाका सीरिचु सोउगोउ स्योउगाइ गाकुस्यु सेन्टर (Osaka Municipal Lifelong Learning Center)

### 【लेभल चेक टेस्ट】

☀ बिहानी कोर्ष / 2025 9 मे महिनामा (शुक्रबार) बिहान 10 बजे ~

🌙 रात्री कोर्ष / 2025 9 मे महिनामा (शुक्रबार) राती 6 बजे ~

※आवेदन दिएको व्यक्तिले 「लेभल चेक टेस्ट」 दिनुपर्नेछ।

※सजिलो अन्तरवार्ता हो।

※लैजान पर्ने कुराहरु छैन।

---

### 【लक्षित】

- ओसाका सिटीमा बसोबास गर्ने व्यक्ति वा ओसाका सिटीमा काम गर्ने व्यक्ति
- पहिलोपटक जापानी भाषा पढ्ने व्यक्ति
- जापानमा लामो समय बसोबास गर्ने योजना रहेको व्यक्ति
- वोर्किंग होलिडे वा विदेशी विद्यार्थीले आवेदन दिन पाउने छैन।
- 16 वर्ष माथिको व्यक्ति
- 20 पटक सहभागी हुन सक्ने व्यक्ति

### 【पाठ्यक्रम सामग्री शुल्क】

1,600 येन (पाठ्यपुस्तक शुल्क)

### 【प्रशिक्षक】

ओसाका YWCA जापानी भाषा प्रशिक्षक

### 【आवेदन समय सीमा】

2025 अप्रिल 25 तारिख (शुक्रबार) मा अनिवार्य आइपुग्नुपर्छ

▲ धेरै आवेदनहरू भएमा, प्रवेश छिटै बन्द हुन सक्छ।

### 【आवेदन विधि】

आवेदन फारम लेखेर पठाउने वा आवेदन फारम FAX गर्ने

आवेदन फारम होमपेजबाट डाउनलोड गर्न सकिन्छ।

तपाईंले वेबसाइटमा पनि आवेदन दिन सक्नुहुन्छ

## 【आवेदन • सोधपुछ गर्ने ठाउँ】

Elementary Japanese Language Course,  
Osaka Municipal Lifelong Learning Center  
1-2-2-500 Umeda,Kita-ku, Osaka City, 530-0001  
Fax:06-6345-5019  
Phone:06-6345-5004 E-mail: [nihongo@osakademanabu.com](mailto:nihongo@osakademanabu.com)

---

※ व्यक्तिगत सूचनाको प्रयोगको सम्बन्धमा: प्राप्त व्यक्तिगत सूचना 「आधारभूत तहको जापानी भाषा कक्षा」सम्बन्धी छनौट सामग्रीको तयारी • सम्पर्क • सूचना सूचितको लागि मात्र प्रयोग गरिनेछ र उचित रूपमा संरक्षण गरिनेछ। संरक्षण अवधि 2026 मार्चको अन्त्य सम्म हो।

＜第1期＞「にほんごこんにちは」 申込書

Application for "Elementary Japanese Language Course"・「基础日语讲座」报名表

‘초급 일본어 교실’ 신청서 · Đơn xin "Lớp học tiếng Nhật cơ bản"



おおさかしりつそうこうしょうがいがくしゅうせんたー  
大阪市立総合生涯学習センター  
「にほんごこんにちは」係 行  
FAX : 06-6345-5019

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                      |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| ふりがな<br>Furigana 标上假名读音<br>한자와 영문, 또는 영문 Furigana                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | ねんれい<br>年齢<br>Age<br>年齢<br>연령<br>Tuổi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | さい<br>歳<br>yrs.<br>岁<br>세<br>Tuổi                                                                                    |  |
| なまえ<br>名前<br>Name 姓名<br>성명 Tên                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                      |  |
| ゆうびんばんこう じゅうしょ へ やんばんこう<br>郵便番号, 住所, 部屋番号<br>Postal Code, Address, Room number<br>邮编、地址、房间号码<br>우편번호, 주소, 방번호<br>Mã bưu điện, Địa chỉ, Số phòng                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                      |  |
| でんわばんこう<br>電話番号<br>Phone number 电话号码<br>전화번호 Số điện thoại                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  | ばんこう<br>FAX番号<br>Fax number 传真号码<br>FAX번호 Số fax                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                      |  |
| くに<br>国はどこですか?<br>Nationality 国籍<br>국적 Quốc tịch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | だいいげんご<br>第1言語<br>First language 第一语言<br>제1언어 Ngôn ngữ đầu tiên                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | だいいげんご<br>第2言語<br>Second language 第二语言<br>제2언어 Ngôn ngữ thứ hai                                                      |  |
| なぜ日本にきましたか?<br>Purpose for coming to Japan<br>来日目的<br>일본에 오신 목적<br>Mục đích đến Nhật Bản                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | わーきんぐほりーでーのかた・りゅうがくせい せいのこ<br>Persons in Japan on working-holiday and foreign exchange students cannot apply for this course.<br>打工度假的人士、留学生不可报名。<br>워킹홀리데이 신분하신 분이냐 유학생은 신청하실 수 없습니다.<br>Những người ở Nhật Bản đang trong kỳ nghỉ làm việc và sinh viên trao đổi nước ngoài không thể đăng ký khóa học này                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                                      |  |
| あさ こーす よる こーす<br>朝のコースか夜のコース、どちらかを選びます。<br>(朝と夜は同じ内容です)<br>※どちらかひとつにチェック☑をします。<br>Requested course<br>(The contents of both courses are the same.)<br>※Please check only one box(☑).<br>Students cannot take both the morning and night courses.<br>希望参加的班(教学内容相同)<br>※请选择其中一项, 并填写(☑)<br>上午和晚上,不可以同时参加二个班。<br>희망 코스(수업 내용은 같습니다)<br>※ 희망하시는 코스 하나 만 체크하시기 바랍니다.<br>오전 코스 또는 저녁 코스 어느 한쪽에(☑)표를 해 주십시오.<br>Chọn khóa học buổi sáng hoặc khóa học buổi tối<br>(Nội dung của cả hai khóa học đều giống nhau.)<br>※Vui lòng chỉ đánh dấu vào một ô(☑) |  | ●朝のコース<br>せいのこ<br>(午前10時~12時, 定員60名)<br>●Morning course<br>(10:00 a.m.-12:00 p.m., maximum enrollment: 60)<br>●上午班<br>(上午10点~12点 定员人数60名)<br>●오전 코스<br>(오전 10시 부터 12시, 정원 60명)<br>●Khóa buổi sáng<br>(10:00 sáng ~ 12:00 Tối đa là 60 người)<br>●夜のコース<br>よる こーす<br>(午後7時~9時, 定員30名)<br>●Night course<br>(7:00 p.m.-9:00 p.m., maximum enrollment: 30)<br>●晚上班<br>(晚上7点~9点 定员人数30名)<br>●저녁 코스<br>(오후 7시 부터 9시 정원 30명)<br>●Khóa buổi tối<br>(7:00~9:00 tối Tối đa là 30 người) |  | こどもをあずける人は<br>ちえっく☑をします。<br>Temporary childcare required<br>临时托儿 希望利用者<br>일시 보육 희망자<br>Yêu cầu chăm sóc trẻ tạm thời |  |
| この教室を何で知りましたか?<br>※どれかひとつにチェック☑をします。<br>How did you learn about this class?<br>※Please check only one box(☑)<br>您从何处得知这个教室的?<br>请在选项中选择一项:(☑)<br>이 교실을 어떻게 알게 되었습니까?<br>어느 한쪽에(☑)표를 해 주십시오.<br>Bạn biết đến lớp học này như thế nào?<br>※Vui lòng chỉ đánh dấu vào một ô(☑)                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | ちらし<br>Brochure<br>☐ 宣传单<br>광고지<br>Tờ rơi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  | しょうがいがくしゅうせんたー<br>生涯学習センター<br>Learning and activity center<br>☐ 生涯学习中心<br>평생 학습센터<br>Trung tâm học tập và hoạt động  |  |
| ホームページまたはフェイスブック<br>Website or Facebook<br>☐ 网页或者FACEBOOK<br>홈페이지 또는 페이스북<br>Trang web hoặc Facebook                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | とも<br>友だち・知り合いから<br>Friends or acquaintances<br>☐ 朋友或友人介绍<br>친구・지인<br>Bạn bè hoặc người quen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | その他<br>Other<br>☐ 其它<br>기타<br>Người khác                                                                             |  |

総合生涯学習センターの地図  
Map to Lifelong Learning Center  
综合生涯学习中心的地图  
종합평생교육센터의 지도  
Bản đồ đến Trung tâm học tập trọn đời tổng hợp thành phố Osaka

■総合生涯学習センターのアクセス

- Osaka Metro 御堂筋線「梅田」駅 四つ橋線「西梅田」駅 谷町線「東梅田」駅
- J R 「大阪」駅 東西線「北新地」駅
- 私 鉄 阪急電車「大阪梅田」駅 阪神電車「大阪梅田」駅

大阪駅前第2ビル5Fへ

■Directions to Lifelong Learning Center

- Accessible from Osaka Metro Midousuji line Umeda station, Yotsubashi line Nishi-Umeda station or Tanimachi line Higashi-Umeda station.
- Accessible from JR Osaka station and Tozai line Kitashinchi station
- Accessible from Hankyu Osaka Umeda station and Hanshin Osaka Umeda station

Located on the 5th floor of Osaka station Eki-mae Dai-2 BLDG

■综合生涯学习中心的交通

- Osaka Metro 御堂筋线“梅田”站, 四桥线“西梅田”站, 谷町线“东梅田”站
- JR“大阪”站, 东西线“北新地”站
- 民営铁路 阪急电车“大阪梅田”站, 阪神电车“大阪梅田”站

出站后前往“大阪駅前第2大楼”的5楼

■종합평생교육센터에 오시는 길

- Osaka Metro: 미도스지선 '우메다' 역, 요쓰바시선 '니시 우메다' 역, 다니마치선 '히가시 우메다' 역
- JR: '오사카' 역, 도자이선 '기타신치' 역
- 기타 철도: 한큐전철 '오사카 우메다' 역, 한신전차 '오사카 우메다' 역

'오사카 에키마에'에 다니니 빌딩(오사카 역앞 제2 빌딩) 5층으로

■Chỉ đường đến Trung tâm học tập trọn đời tổng hợp thành phố Osaka

- Tàu điện ngầm Osaka Tuyến Midousuji, Ga Umeda / Tuyến Yotsubashi, Ga Nishi-Umeda / Tuyến Tanimachi, Ga Higashi-Umeda
- JR Ga Osaka/Tuyến Tozai Ga Kitashinchi
- Đường sắt tư nhân Đường sắt Hanshin·Osaka Umeda/Đường sắt Hankyu·Osaka Umeda